



彩绘世界小名著

[意大利] 科洛迪 / 原著

奇异堡童书 / 图文



YZLI0890121474

木偶奇遇记

浙江少年儿童出版社

木偶奇遇记

Muou Qiyuji

原著 / ◆[意大利] 科洛迪

图文 / ◆奇异堡童书

浙江少年儿童出版社 ◆



YZLI0890121474



图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记/(意)科洛迪(Caloodi, C.)原著; 奇异堡童书编绘. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2009. 9
(彩绘世界小名著)
ISBN 978-7-5342-5590-8

I. 木… II. ①科…②奇… III. 汉语拼音-儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 150908 号

木偶奇遇记

(彩绘世界小名著)

原著 [意大利]科洛迪

图文 奇异堡童书

责任编辑 吴 山

版式设计 奇异堡童书

责任校对 倪建中

责任印制 林百乐

浙江少年儿童出版社出版发行

地址: 杭州市天目山路 40 号

杭州下城教育印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710 × 1000 1/16

印张 8.5

印数 1 - 10000

2009 年 9 月第 1 版

2009 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-5590-8

定价: 17.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

目 录



huì shuō huà de mù tóu
会说话的木头/1

bù tīng xī shuài quàn gào
不听蟋蟀劝告/8

bà ba mài diào le dōng yī
爸爸卖掉了冬衣/18

pǐ nuò cáo mài diào le shí zì kè běn
匹诺曹卖掉了识字课本/25

pǐ nuò cáo chà diǎn bèi shāo le
匹诺曹差点被烧了/31

shǎ guā fú dì de jīn bì mèng
“傻瓜福地”的金币梦/38

zāo yù qiáng dào
遭遇强盗/43

xiān nǚ jiù xià pǐ nuò cáo
仙女救下匹诺曹/52



pǐ nuò cáo yòu shàng dāng le
匹诺曹又上当了/62

tōu tōu qù wánr guó
偷偷去“玩儿国”/78

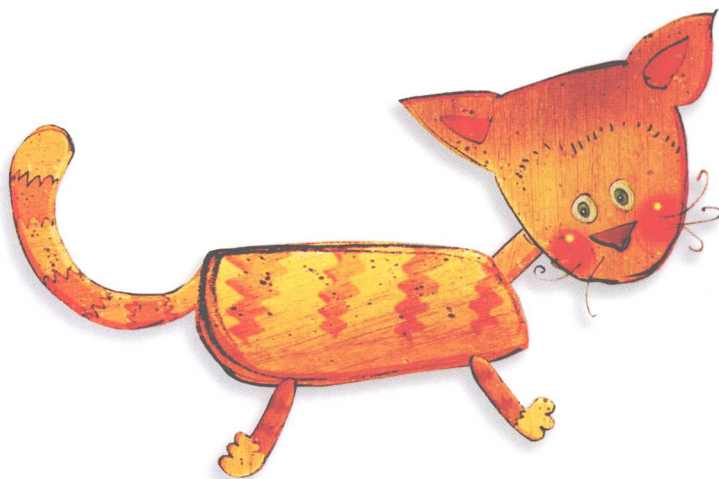
pǐ nuò cáo zhǎng chū lú ěr duo
匹诺曹长出驴耳朵/94

pǐ nuò cáo bèi mài dào le mǎ xì tuán
匹诺曹被卖到了马戏团/98

fù zǐ xiāng yù
父子相遇/108

pǐ nuò cáo biàn hǎo le
匹诺曹变好了/114

pǐ nuò cáo biàn chéng le zhēn zhèng de hái zi
匹诺曹变成了真正的孩子/124



会说话的木头

cóng qián yǒu yī wèi lǎo mù jiāng dé dào yī duàn mù tóu tā jǔ qǐ
从前有一位老木匠得到一段木头，他举起

fǔ zi zhǔn bèi bǎ tā kǎn chéng yī tiáo zhuō zǐ tuǐ
斧子，准备把它砍成一条桌子腿。





木偶奇遇记

kě bié kǎn wǒ kǎn de tài zhòng le yī gè hěn xì hěn xì de
“可别砍我砍得太重了！”一个很细很细的
shēng yīn hū rán xiǎng le qǐ lái
声音忽然响了起来。

lǎo mù jiāng chī
老木匠吃

jīng de dào chù xún zhǎo
惊地到处寻找

shuō huà de rén kě
说话的人，可

wū zǐ lǐ shén me rén
屋子里什么人

yě méi yǒu
也没有。

wǒ míng bai
“我明白

le,” lǎo mù jiāng zhuā
了，”老木匠抓

zhuā tóu shàng de jiǎ
抓头上的假

fà xiào zhe shuō zhǔn shì
发，笑着说，“准是

wǒ tīng cuò le.” lǎo mù
我听错了。”老木

jiāng chóng xīn jǔ qǐ fú
匠重新举起斧

zi cháo nà duàn mù tóu hěn
子，朝那段木头狠

hěn de kǎn le xià qù
狠地砍了下去。





āi yō nǐ bǎ wǒ kǎn tòng le hái shì nà hěn xì de shēng
“哎哟！你把我砍痛了！”还是那很细的声

yīn zhè cì nà shēng yīn shì dài zhe mǎn yuàn dà jiào le qǐ lái zhè yī huí
音。这次那声音是带着埋怨大叫了起来。这一回
lǎo mù jiāng zhēn de xià huài le
老木匠真的吓坏了。

dǔ dǔ dǔ zhèng zài zhè jiē gǔ yǎn shàng yǒu rén qiāo
“笃、笃、笃！”正在这节骨眼上，有人敲
mén yuán lái shì lǎo mù jiāng de hǎo péng you jié pèi tuō
门。原来是老木匠的好朋友杰佩托。

nín hǎo lǎo mù jiāng jié pèi tuō shuō wǒ shì lái qiú nín gěi
“您好，老木匠。”杰佩托说，“我是来求您给
wǒ bāng gè máng de wǒ xiǎng wèn nín yào yī duàn mù tóu wǒ yào zuò gè
我帮个忙的。我想问您要一段木头，我要做个
dǐng guā guā de mù ǒu rán hòu dài zhe tā zhōu yóu shì jiè nín néng gěi wǒ
顶呱呱的木偶，然后带着他周游世界。您能给我
ma
吗？”

dāng rán kě yǐ lǎo mù jiāng bǎ shǒu shàng nà duàn huì shuō huà
“当然可以！”老木匠把手上那段会说话
de mù tóu sòng gěi le lǎo péng you
的木头送给了老朋友。

jié pèi tuō yī huí jiā mǎ shàng jiù dòng shǒu zuò tā de mù ǒu
杰佩托一回家，马上就动手做他的木偶。
tā yī biān zuò yī biān hái zì yán zì yǔ zhe gěi mù ǒu qǔ gè shén
他一边做，一边还自言自语着：“给木偶取个什
me míng zì ne jiù jiào tā pǐ nuò cáo ba
么名字呢？就叫他匹诺曹吧。”

bù yí huì mù ǒu de tóu fà jiù kè chū lái le jiē zhe shì
不一会儿，木偶的头发就刻出来了，接着是



木偶奇遇记

nǎo mén yǎn jīng shǒu jiǎo hé shēn tǐ hěn kuài mù ǒu jiù quán bù zuò
脑门、眼睛、手、脚和身体。很快，木偶就全部做
hǎo le
好了！

jié pèi tuō hái méi yǒu lái dé jí tōng bào yī xià zì jǐ de jié
杰佩托还没有来得及拥抱一下自己的杰
zuò dǎo dàn de pǐ nuò cáo jiù lā diào le jié pèi tuō tóu shàng de jiǎ fà
作，捣蛋的匹诺曹就拉掉了杰佩托头上的假发
tào pǐ nuò cáo mǎ shàng bǎ fà tào huán gěi wǒ kě pǐ nuò cáo què
套。“匹诺曹！马上把发套还给我！”可匹诺曹却
bǎ jiǎ fà tào dài dào zì jǐ tóu shàng hái yòng jiǎo tī le jié pèi tuō de
把假发套戴到自己头上，还用脚踢了杰佩托的
bí jiān
鼻尖。

wǒ zhēn shì zì zuò zì shòu jié pèi tuō zì
“我真是自作自受！”杰佩托自
yán zì yǔ jīn guǎn zhè yàng jié pèi tuō hái shì hěn
言自语。尽管这样，杰佩托还是很



xǐ huan zì jǐ zuò de mù ǒu pǐ nuò cáo jiù xiàng xǐ huan ér zǐ yī
喜 欢 自 己 做 的 木 偶 匹 诺 曹 ， 就 像 喜 欢 儿 子 一
yàng jié pèi tuō bǎ pǐ nuò cáo fàng zài dì bǎn shàng chān zhe pǐ nuò cáo
样 。 杰 佩 托 把 匹 诺 曹 放 在 地 板 上 ， 挽 着 匹 诺 曹
de shǒu nài xīn jiāo pǐ nuò cáo yī bù yī bù de nuó dòng mù tuǐ děng dào
的 手 ， 耐 心 教 匹 诺 曹 一 步 一 步 地 挪 动 木 腿 。 等 到
jiāng yìng de mù tuǐ huó dòng kāi le pǐ nuò cáo jiù kāi shǐ zì jǐ zǒu lù
僵 硬 的 木 腿 活 动 开 了 ， 匹 诺 曹 就 开 始 自 己 走 路





木偶奇遇记

le tā mǎn wū zì luàn zǒu luàn tiào zuì hòu pǎo chū dà mén bèng dào jiē
了。他满屋子乱走乱跳，最后跑出大门，蹦到街
shàng fēi kuài de pǎo yuǎn le
上，飞快地跑远了。

kě lián de jié pèi tuō zài pǐ nuò
可怜的杰佩托在匹诺

cáo hòu miàn zhuī a zhuī kě shì gēn běn zhuī
曹后面追啊追，可是根本追

bù shàng yī lù fēi pǎo de pǐ nuò cáo
不上一路飞跑的匹诺曹。

zhuā zhù tā zhuā zhù tā jié pèi tuō
“抓住他！抓住他！”杰佩托

dà jiào dào
大叫道。

zhè shí lái
这时来

le yī gè jǐng
了一个警

chá tā yī bǎ zhuā zhù pǐ nuò
察，他一把抓住匹诺

cáo de bí zǐ bǎ pǐ nuò cáo jiāo gěi le
曹的鼻子，把匹诺曹交给了

jié pèi tuō
杰佩托。

jié pèi tuō shēng qì de shuō huí
杰佩托生气地说：“回

jiā hòu wǒ yī dìng yào hǎo hǎo de
家后，我一定要好好地

jiào xùn nǐ
教训你。”



pǐ nuò cáo tīng le yī pì gu zuò zài dì shàng wā wā dà kū qǐ
匹诺曹听了，一屁股坐在地上，哇哇大哭起
来。wéi guān de rén men lì kè duì pǐ nuò cáo chǎn shēng le tóng qíng fēn
来。围观的人们立刻对匹诺曹产生了同情，纷
fēn zhǐ zé jié pèi tuō duì hái zǐ tài xiōng zhè me yī lái jīng chá fǎn ér
纷指责杰佩托对孩子太凶。这么一来，警察反而
bǎ kě lián de jié pèi tuō guān jìn le jiān yù
把可怜的杰佩托关进了监狱。



bù tīng xī shuài quàn gào 不听蟋蟀劝告

pǐ nuò cáo yī gè rén pǎo huí le jiā
匹诺曹一个人跑回了家。

tā pǎo jìn wū zi , “ pū tōng ” zuò dào dì
他跑进屋子，“扑通”坐到地

shàng , dé yì yáng yáng de xū le yī kǒu
上，得意扬扬地吁了一口

cháng qì zhè xià kě méi yǒu shéi néng bǎ
长气。这下，可没有谁能把

tā zěn me yàng le
他怎么样了。

jī jī jī jī
“唧唧，唧唧！”

shì shéi pǐ nuò cáo xià huài le
“是谁？”匹诺曹吓坏了。

shì wǒ
“是我！”

zhè shēng yīn shì cóng pǐ nuò cáo bèi hòu de qiáng bì nà lǐ chuán guò
这声音是从匹诺曹背后的墙壁那里传过

lái de pǐ nuò cáo zhuǎn guò liǎn kàn jiàn yī zhī dà xī shuài zhèng màn màn
来的。匹诺曹转过脸，看见一只大蟋蟀正慢慢

tēng tēng de wǎng qiáng jiǎo shàng pá
腾腾地往墙角上爬。

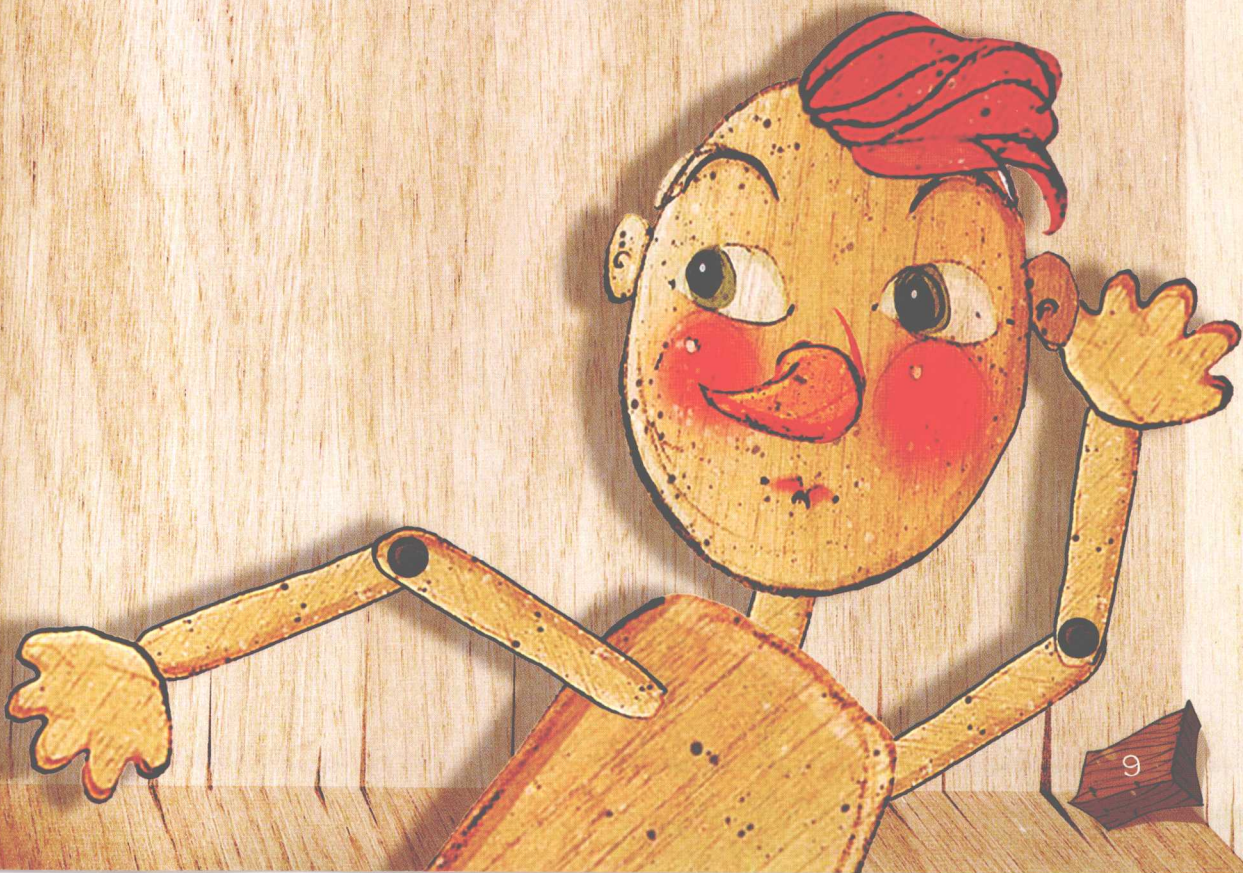
pǐ nuò cáo yǒu jù huà wǒ yào gào su nǐ bù tīng huà de hái zi
“匹诺曹，有句话我要告诉你，不听话的孩子

yī dīng huì dǎo méi de dà xī shuài shuō
一定会倒霉的！”大蟋蟀说。

dāng xīn duō zuǐ de huài xī shuài rě huǒ le wǒ nǐ kě yào
“当心，多嘴的坏蟋蟀！惹火了我，你可要
dǎo méi pǐ nuò cáo è shēng è qì de shuō
倒霉！”匹诺曹恶声恶气地说。

kě lián de pǐ nuò cáo nǐ zhēn jiào wǒ kě lián yīn wèi nǐ yǒu
“可怜的匹诺曹！你真叫我可怜！因为你有
gè bù kě jiù yào de mù tóu nǎo dai
个不可救药的木头脑袋。”

tīng le zhè jù huà pǐ nuò cáo huǒ mào sān zhàng zhuā qǐ yī gè
听了这句话，匹诺曹火冒三丈，抓起一个

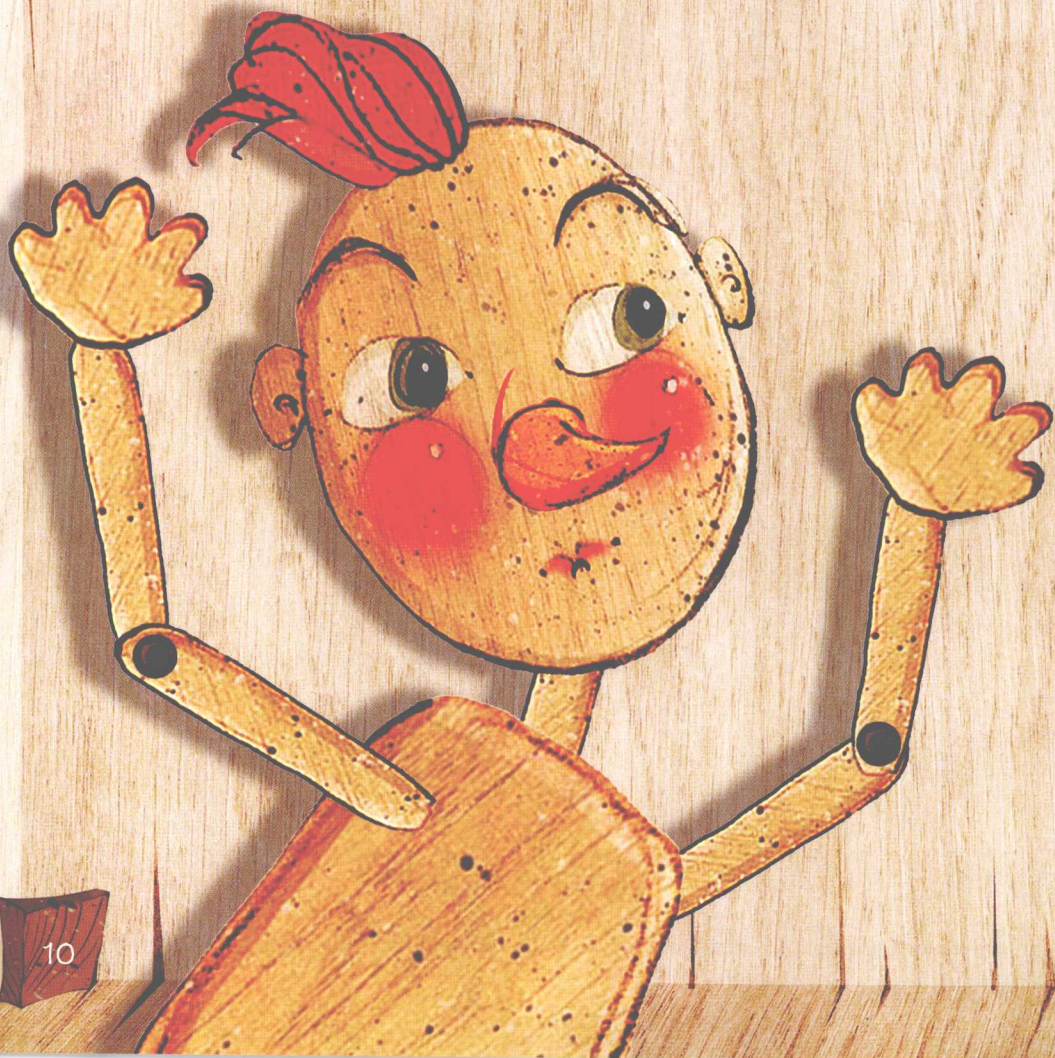


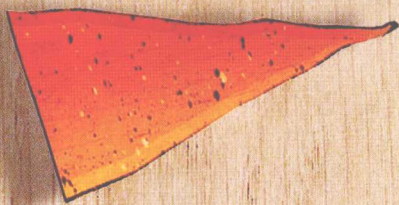


木偶奇遇记

mù tóu chuí zǐ jiù cháo huì shuō huà de dà xī shuài rēng le guò qù
木头槌子，就朝会说话的大蟋蟀扔了过去。

pǐ nuò cáo bìng bù xiǎng zhēn de dǎ zhòng dà xī shuài què méi xiǎng
匹诺曹并不想真的打中大蟋蟀，却没想到一下子打中了大蟋蟀的头。可怜的大蟋蟀只来得及“唧唧”叫一声，就死了。





pǐ nuò cáo xià huài le tā méi yǒu xiǎng dào jié guǒ huì shì zhè yàng
匹诺曹吓坏了，他没有想到结果会是这样。

dàn shì dà xī shuài de sǐ bìng méi yǒu ràng tā nán guò duō jiǔ
但是，大蟋蟀的死并没有让他难过多久。

zhè shí tiān hēi xià lái le pǐ nuò cáo de dù zi gū lū gū
这时，天黑下来了，匹诺曹的肚子“咕噜咕

噜”直叫唤。

suǒ yǒu de chōu tì suǒ yǒu de jiǎo luò pǐ nuò cáo dōu sōu le gè
所有的抽屉、所有的角落，匹诺曹都搜了个

biàn zhǐ xiǎng zhǎo dào diǎn miàn bāo nǎ pà shì yī diǎn gān miàn bāo huò shì
遍，只想找到点面包，哪怕是一点干面包或是

yī diǎn yìng miàn bāo pí zhǐ yào yǒu yī diǎn néng chī de jiù hǎo kě
一点硬面包皮……只要有一点能吃的就好，可

shén me yě méi yǒu yī dīng diǎnr yě méi yǒu
什么也没有，一丁点儿也没有。

pǐ nuò cáo jǔ sàng de kū qǐ lái yào shì bà ba jié pèi tuō zài
匹诺曹沮丧地哭起来：“要是爸爸杰佩托在

zhè lǐ jiù hǎo le nà wǒ jiù bù huì shén me chī de yě méi yǒu le āi
这里就好了！那我就不会什么吃的也没有了！哎

yō wǒ de dù zi hǎo nán shòu ā wǒ hǎo è
哟！我的肚子好难受啊，我好饿！”



木偶奇遇记

